

Кирюхин П. П.

ЛАТИНСКИЕ НАЗВАНИЯ ПАЛЬЦЕВ КИСТИ РУКИ (ИСТОРИКО-ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ)

Научный руководитель канд. филол. наук, доц. Капитула Л. С.

*Белорусский государственный медицинский университет
Беларусь, Минск*

Аннотация: Курс латинского языка в медицинском вузе включает не только изучение основ специальной терминологии, но и культурологический аспект. Предметом данной статьи является исследование происхождения и смысловых оттенков латинских названий пальцев кисти руки. Установлено, что каждый термин отражает либо функциональное предназначение, либо культурные и бытовые ассоциации античного мира.

Ключевые слова: пальцы кисти руки, латинские названия, этимология, история создания.

Курс латинского языка в медицинских вузах носит терминологический характер. Однако медицинская терминология — это не только профессиональная лексика, служащая для обозначения объектов, явлений или процессов организма. Будущий врач — это специалист с широким университетским образованием, получающий, кроме специальной подготовки, знания и ценности гуманитарного и общекультурного уровня. Настоящему специалисту всегда интересна история любого термина своей дисциплины. В данной работе речь пойдет об историко-этимологическом формировании латинской анатомической терминологии пальцев кисти руки, которая сложилась неслучайно. Каждое название отражает либо функциональное предназначение, либо культурные и бытовые ассоциации античного мира. Рассмотрим детально происхождение и смысловые оттенки каждого термина.

1. Pollex, icis m — большой палец.

Первый палец на руке — pollex, icis m происходит от латинского глагола *pollegere* — иметь силу, иметь власть, владеть [1, с. 780], т. е. название связано с идеей мощи, силы и доминирования. В древнегреческом языке этот палец — *antichair*, т. е. «противопоставленный руке», подчеркивающий аналитическую особенность. Большой палец — ключевой для хватательной функции руки. Его противопоставленность остальным пальцам обеспечивает человеку уникальную особенность к точным манипуляциям. Во многих языках большой палец, ассоциируется с главенством: в Китае он обозначает «родителей»; в некоторых индейских языках «главный палец»; в курдском языке — «бараний палец» (как символ упорства); в ряде традиций — «отец» или «дедушка» [4].

2. Index; icis m — указательный палец.

Второй палец на руке — index, icis m происходит от латинского глагола *indicare* — указывать [1, с. 514]. Название прямо отражает основную функцию: указание на объекты, жестикуляция, направление внимания. В античных текстах также встречается термин *digitus salutaris* (*digitus, i m* — палец; *salutaris* — от *salutare* — приветствовать, т. е. палец приветствия (намек на ритуальные жесты приветствия). Во многих языках межкультурные аналоги связаны с указанием:

в английском и французском — *index*; в иранских языках — «палец призывания и защиты»; в турецком — «палец молитвы» (используется в религиозных ритуалах); в Китае означает «братьев и сестер» [4].

3. *Digitus medius* – средний палец.

Третий средний палец — *digitus medius* происходит от латинского *digitus*, *i m* — палец и *medius a um* — средний, находящийся в центре. Название обусловлено положением пальца между указательным и безымянным. Римляне его называли также *digitus impudicus* — бесстыдный палец, так как именно им указываем на неприличное *impudicus*, *a um* — бесстыдный, неприличный, развратны, т. е. связанной с использованием в оскорбительных жестах. Синонимичный вариант с тем же негативным оттенком — *digitus obscenus* (*obscenus*, *a um* — непристойный, неприличный) [1, с. 689]. Нередко в качестве культурных аналогов средний палец называется «длинный палец» (с акцентом на размер); в тюркских языках — «средний тополь» (метафорическое сравнение с деревом) у индейцев — «средний сын» [4].

4. *Digitus anularis* — безымянный палец.

Название четвертого пальца в анатомической терминологии — *digitus anularis* переводится, буквально, «перстневой палец», происходит от латинского прилагательного *anularis*, *e* — перстневой (от *anulus*, *i m* — перстень, колечко, кольцо) [1, с. 80] и имеет синонимы: *digitus 4 (quartus)* — четвертый палец или *digitus anonymus* — безымянный палец (*anonymus*, *a, um* — от греческого *anonymos* — безымянный). Почему *digitus anularis*? Традиционно на этом пальце носят кольца (обручальные, печати, и др.)

В Китае его называют пальцем «супруга или супруги». Римляне надевали обручальное кольцо (*anulus*) на безымянный палец левой руки (*digitus anonymus manus sinistrae*), полагая что прямо от этого пальца идет вена к сердцу (*vena ad cordem*) или вена любви (*vena amoris*). Отсюда и произошло название пальца *digitus anularis*. Существуют также другие названия безымянного пальца: «*digitus medicus*» («врачебный палец» или «исцеляющий палец») так как врачи носили на нем кольца с символами медицины (змеи, Эскулапа — бога врачевания), используя эти кольца как личную метку, печать врача); «*digitus medicinalis*» (медицинский палец) — с тем же значением что и «*digitus medicus*»; «сердечный палец» (считалось, что от этого пальца идет вена к сердцу); «пиявочный палец» (так как на него часто ставили пиявок в лечебных целях, так же так как считалось, что от него идет вена к сердцу, проводили кровопускание в медицинских целях).

Из безымянного пальца постоянно берется кровь по той причине, что этим пальцем человек пользуется меньше всего в своей повседневной жизни, следовательно, меньше риска занести инфекцию в рану, после манипуляции. К тому же подушечка безымянного пальца намного тоньше, чем у остальных пальцев. Безымянный палец отвечает за творческие способности человека. Чем он длиннее, тем больше ярко выражены способности человека к творчеству и искусству. В хиромантии его относят к линии счастья, которая проходит под его основанием, каждая из фаланг на этом пальце отвечает за определенное качество.

Например, верхняя фаланга показывает степень талантливости человека чем она длиннее, тем он более талантлив [4].

5. *Digitus minimus* — мизинец.

Пятый палец кисти руки – *digitus minimus* (буквально наименьший палец, получил свое название от латинского прилагательного *minimus*; а *um* — наименьший, самый маленький. В названии *digitus minimus* — отразились функциональные особенности пятого пальца: он наименее задействован в точных манипуляциях. Римляне называли также этот палец *digitus auricularis* — ушной палец (в латинском *auricularis*, *e* — ушной, от *auricula*, *ae f* — ушная раковина) [1, с. 118], так как он был удобен для очищения ушей. Русское название «мизинец» происходит от древнерусского прилагательного «мизинный», т. е. «меньший», «незначительный» [3, с. 25].

Межкультурные аналоги: «воробьиный палец» в Турции «щенок» в Болгарии «сирота» из-за изолированного положения в некоторых традициях [4].

Таким образом, исследование показало, что «тайна языка — главнейшая из тайн человечества: если её раскрыть, то многие утраченные знания вновь обретут свой смысл» [2, с. 3].

В результате анализа установлены следующие общие закономерности и выводы:

Функциональные особенности как основа номинации пальцев кисти руки. Большинство латинских названий отражает: аналитическое положение (*digitus minimus*); основную функцию (*index*, *auricularis*); культурное использование (*anularis*, *medicus*).

Культурная вариативность. Хотя латинские термины являются основой медицинской терминологии, в народных традициях встречаются иные мотивы: семейные роли («отец», «сын»), зооморфные сравнения («баран», «воробей») ритуальные функции («палец молитвы»).

Историческая устойчивость. Латинские названия сохранились в аналитической терминологии, демонстрируя преемственность античных знаний.

Латинская номенклатура пальцев кисти руки — это не просто анатомические термины, а срез античного мировоззрения, где каждое название несет функциональный, культурный и даже символический смысл.

Литература

1. Дворецкий И.Х. Латинско-русский словарь / И.Х. Дворецкий – около 5000 слов. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Русский язык, 1976. – 1096 с.
2. Маслова В. А. Лингвокультурология: учебное пособие для студентов высших учебных заведений / В. А. Маслова – М. : Издательский центр «Академии», 2001. – 208 с.
3. Петрова Г. В. Латинская терминология в медицине: справочно-учебное пособие для медиков и фармацевтов / Г. В. Петрова, В. И. Еремичева – М. : Астрель: АСТ, 2005. – 157 с.
4. Национальный Интернет-портал Республики Беларусь [Википедия] -Национальный центр правовой информации Республики Беларусь – Минск, 2025 – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Палец> (дата обращения: 22.12.2025).